

The Global Prayers Congress Faith in the City

Die Stadt ist kein a-religiöser Raum, das zeigen alle Erkenntnisse, die das internationale und interdisziplinäre Projekt GLOBAL PRAYERS – ERLÖSUNG UND BEFREIUNG IN DER STADT gewonnen hat. Es sind vielmehr die globalen Metropolen, in denen neue religiöse Bewegungen ihre kulturellen, politischen und ökonomischen Einbettungen finden. Im dynamischen Alltag der Stadt ist auch das Religiöse in ständiger Bewegung. Neue Religionsgemeinschaften unterlaufen tradierte stadtesellschaftliche Ordnungen und Hierarchien. Mächtige religiöse Ökonomien und ein neuartiger religiöser Mainstream etablieren sich im Herzen der Stadt.

Auf der Abschlussveranstaltung verortet GLOBAL PRAYERS seine Analysen innerhalb aktueller theoretischer und methodischer Ansätze, die auf die Postkolonialisierung und Dezentrierung der Urban Studies sowie der Künste zielen. In Gesprächen, Präsentationen, Film- und Rauminstallationen erkunden Wissenschaftler und Künstler gegenwärtige Manifestationen des Religiösen in der globalen Stadt und beleuchten unter dem Schlagwort »decolonizing research« Fallstricke, Methoden sowie theoretische und praktische Implikationen von wissenschaftlicher und künstlerischer Forschung. Der Performanz des künstlerischen Forschens gilt dabei ein besonderes Augenmerk.

Die Ausstellung SPEAKING IN TONGUES des niederländischen Künstlers *Aernout Mik* eröffnet THE GLOBAL PRAYERS CONGRESS.

The city is not an a-religious space. This is demonstrated by all of the insights gained through the international, interdisciplinary project GLOBAL PRAYERS—REDEMPTION AND LIBERATION IN THE CITY. Rather, it is in the global metropolises that new religious movements are finding the fertile cultural, political, and economic ground in which to take root. In the dynamic life of the city, religion, too, is in constant motion. New religious groups are subverting the traditional order and hierarchies of urban society. Powerful religious economies and a new kind of religious mainstream are establishing themselves in the heart of the city.

In its concluding event, GLOBAL PRAYERS will set its analyses within current theoretical and methodological approaches aimed at the postcolonialization and decentering of both urban studies and the arts. In discussions, presentations, film as well as spatial installations, academics and artists will explore current manifestations of the religious in the global city. Under the catchphrase “decolonizing research,” they will illuminate pitfalls, methods, and theoretical and practical implications of academic and artistic research. A special focus will be placed on the performance of artistic research.

The exhibition *SPEAKING IN TONGUES* by the Dutch artist *Aernout Mik* will open THE GLOBAL PRAYERS CONGRESS.



Photo: Florian Braun

AUSSTELLUNG · EXHIBITION

Aernout Mik: SPEAKING IN TONGUES

15.11.2013 – 12.1.2014

Eröffnung am Do 14.11. 19h

Charakteristisch für die neuen religiösen Bewegungen weltweit sind Erlösungsverheißungen, aber auch das Versprechen materiellen Wohlstands. Dabei gehen diese Bewegungen nach dem Vorbild internationaler Unternehmen vor. *Aernout Mik's* Multikanal-Videoinstallation überführt dokumentarische Aufnahmen von Pfingstgemeinden in Lagos, Belo Horizonte und Rio de Janeiro in inszenierte öffentliche Veranstaltungen mit über 200 Darstellern am Haus der Kulturen der Welt. Die Arbeit stellt neuartige religiöse Gemeinschaften den großen säkularen Versammlungen der Geschäftswelt gegenüber, die sich ihrerseits verborgene religiöse Riten und Eigenschaften einverleibt haben. Der geschäftliche Charakter mutiert zu einer ambivalenten Form, in der säkulare und religiöse Kollektivrituale ineinander übergehen. Aus unterschiedlichem Quellenmaterial wird eine Landschaft der Übergänge zwischen dem Religiösen und dem Weltlichen geschaffen. Mit *Lars Eidinger*, *Burghart Klaußner* u. a.

The new religious movements around the world are characterized by promises of salvation—but also of economic prosperity. These movements operate according to the model of international corporations. *Aernout Mik's* multichannel video installation brings documentary footage of Pentecostal churches in Lagos, Belo Horizonte, and Rio de Janeiro to staged public events at Haus der Kulturen der Welt, involving over 200 actors. The work sets new kinds of religious communities opposite the large secular congregations of the business world, which have incorporated veiled religious rites and features. Their commercial character mutates into an ambiguous form that merges collective secular and religious rituals. From various source materials, a landscape of the transitions between the religious and the secular takes shape. With *Lars Eidinger* and *Burghart Klaußner*, among others.

Opening Thur 14 Nov, 19h

Publikation · *Publication*

Das Ausstellungs- und Forschungsprojekt GLOBAL PRAYERS folgt den Fragen von Erlösung und Befreiung in den globalen Metropolen. Urbane Kulturen und öffentliche Räume werden von neuen religiösen Praktiken durchdrungen. Religiöse Gemeinschaften schreiben sich akustisch, typografisch und architektonisch in die Städte ein. Sie erzeugen ihre eigene Ästhetik, ihre eigenen Konsumformen.

Religion und Urbanität galten in der Stadtsoziologie, aber auch in künstlerischen Produktionen lange als unvereinbar. GLOBAL PRAYERS stellt demgegenüber die These einer wechselseitigen Beeinflussung auf. Die Publikation beruht auf der Arbeit eines internationalen Netzwerks von Forschern und Künstlern und richtet ihr Augenmerk auf unterschiedliche urbane Gruppierungen und religiöse Gemeinschaften. Ihre Bewegungen durch die Stadt werden in den Beiträgen festgehalten und in kritischen Auseinandersetzungen bearbeitet.

Präsentation **Presentation**
15.11. 17.30h

The research and cultural project GLOBAL PRAYERS examines questions of redemption and liberation in the cities of the world. New religious practices permeate public spaces and the cultural scenes of these metropolises. Religious communities inscribe themselves into urban life acoustically, typographically, and architecturally. They generate their own aesthetics and forms of consumption.

Urban studies as well as artistic productions have long viewed religion and urbanity as mutually exclusive. GLOBAL PRAYERS, in contrast, puts the case for just such reciprocal influences. The publication is based on the work of an international network of researchers as well as artists, focusing on diverse urban assemblages and religious communities. The contributions record their movements and critically engage with them.

Jochen Becker, Katrin Klingan, Stephan Lanz, Kathrin Wildner (Hg.), »Global Prayers: Contemporary Manifestations of the Religious in the City«, Lars Müller Publishers, 656 S., englisch, 35 Euro



The Global Prayers Congress 14. – 16.11.2013 Speaking in Tongues 15.11.2013 – 12.1.2014

Von metroZones 2009 initiiert, wird GLOBAL PRAYERS in Zusammenarbeit mit dem Haus der Kulturen der Welt und der Europa-Universität Viadrina durchgeführt. GLOBAL PRAYERS – REDEMPTION AND LIBERATION IN THE CITY ist ein Forschungsprojekt am Forum Transregionale Studien. Im Rahmen des Forums wird GLOBAL PRAYERS maßgeblich durch Mittel des Landes Berlin finanziert.
globalprayers.info

Initiated by metroZones in 2009, GLOBAL PRAYERS is carried out in cooperation with Haus der Kulturen der Welt and the European University Viadrina. GLOBAL PRAYERS – REDEMPTION AND LIBERATION IN THE CITY is a research project at the Forum Transregionale Studien. In the framework of the Forum, GLOBAL PRAYERS receives essential funding from the State of Berlin.



Forum
Transregionale
Studien



EUROPA-UNIVERSITÄT
VIADRINA
FRANKFURT (ODER)

SPEAKING IN TONGUES wurde in Auftrag gegeben und produziert für GLOBAL PRAYERS. Mit Unterstützung von: Mondriaan Fund, Hauptstadtkulturfonds Berlin und Haus der Kulturen der Welt in Kooperation mit metroZones – Center for Urban Affairs

SPEAKING IN TONGUES was commissioned by and produced for GLOBAL PRAYERS. With support from: the Mondriaan Fund, Hauptstadtkulturfonds Berlin, and Haus der Kulturen der Welt in cooperation with metroZones – Center for Urban Affairs

Courtesy the artist and carlier | gebauer (Berlin)
Executive Production: Kelder Productions (Rotterdam) & Port-au-Prince (Berlin)



Im Rahmen von THE GLOBAL PRAYERS CONGRESS findet die Fachtagung »On Research II. Reflections on research methodologies« statt (Teilnahme auf Einladung).

THE GLOBAL PRAYERS CONGRESS will include the symposium "On Research II. Reflections on research methodologies" (participation by invitation only).

In Kooperation mit **In cooperation with:**



Projekt team GLOBAL PRAYERS: Europa-Universität Viadrina, Frankfurt(Oder): Stephan Lanz, Werner Schiffauer, Gerda Heck, Cornelia Weinberger

Das Haus der Kulturen der Welt ist ein Geschäftsbereich der Kulturveranstaltungen des Bundes in Berlin GmbH.

Haus der Kulturen der Welt is a business division of Kulturveranstaltungen des Bundes in Berlin GmbH.

Haus der Kulturen der Welt:
Katrin Klingan, Evi Chantzi, Bettina Knaup, Cordula Hamschmidt

Intendant **Director: Bernd M. Scherer** (V.i.S.d.P.), Kaufmännische Geschäftsführerin **General Manager: Charlotte Sieben**

metroZones – Center for Urban Affairs:
Jochen Becker, Kathrin Wildner

Das Haus der Kulturen der Welt wird gefördert von **is supported by**



Der Beauftragte der Bundesregierung
für Kultur und Medien



Auswärtiges Amt



Haus der Kulturen der Welt
John-Foster-Dulles-Allee 10
10557 Berlin
hk.w.de

Programmkalender

Program Calendar

THE GLOBAL PRAYERS CONGRESS 14.-16.11.

Eröffnung Do 14.11. Eintritt frei
Zweitageskarte 12€/10€, Tageskarte 8€/6€,
Einzelkarte 5€/3€, alle Veranstaltungen auf Englisch
Opening Thu 14.11. Admission free
two-day ticket 12€/10€, day ticket 8€/6€,
single ticket 5€/3€, all events in English

SPEAKING IN TONGUES 15.11.2013-12.1.2014

Eröffnung · Opening: 14.11., 19h
Mi-Mo und feiertags 11-19h,
Fr 15.11. und Sa 16.11. bis 22 Uhr
Wed-Mon and public holidays 11-19h
Fri 15.11. and Sat 16.11. 11-22h
Eintritt frei · Admission free



Photo: Stephan Lanz

DONNERSTAG · THURSDAY 14.11.

19h

SPEAKING IN TONGUES

Eröffnung der Ausstellung des niederländischen Künstlers *Aernout Mik* mit *Lars Eiding* und weiteren Beteiligten

Opening of the exhibition by the Dutch artist *Aernout Mik* with *Lars Eiding* and other participants.

20h

SPECULATIVE STAGING

Gesprächsrunde mit · Round of talks with *Aernout Mik* (Künstler artist, Amsterdam), *Martijn Oosterbaan*, (Kulturanthropologe cultural anthropologist, Amsterdam), *Stefan Heidenreich* (Autor writer, Berlin) Moderation: *Sabeth Buchmann* (Kunsthistorikerin art historian, Wien/Berlin)

15h

PERFORMANCES OF ARTISTIC RESEARCH

Gespräche und Präsentationen thematisieren kollaborative Vorgehensweisen zwischen künstlerischen Erkundungen und wissenschaftlicher Forschung.

Discussions and presentations will address collaborative approaches involving both artistic exploration and academic research.

Religion as Subject vs Religion as Method

Elke Marhöfer (Filmemacherin filmmaker, Paris), *Mikhail Lylov*, (Filmemacher filmmaker, Paris)

The Essence of Reality

Peter Ott (Filmemacher filmmaker, Basel/Stuttgart)

The Right to the City for Believers. Modes of collaboration in research on Başakşehir
Sandra Schäfer (Filmemacherin filmmaker, Berlin) & *Ayşe Çavdar* (Journalistin und Stadtforscherin journalist and urban researcher, Istanbul)

Moderation: *Jochen Becker* (Kurator curator, Berlin)

17. 30h

THE CITY, RELIGION AND POSTCOLONIALISM I

Wie können Metropolen der Welt und deren religiöse Praxen miteinander in ein Verhältnis gesetzt werden? Vorträge und Präsentationen zeigen, wie postkolonial inspirierte Ansätze fruchtbar gemacht werden, um blinde Flecken herkömmlicher Stadttheorie zu überwinden.

How can the world's metropolises and their religious practices be set in relation to one another? Talks and presentations will show how postcolonially-inspired approaches can be taken to overcome blind spots in conventional urban theory.

Contemporary Manifestations of the Religious in the City

Eine Diskussion zu A Discussion on GLOBAL PRAYERS mit *Birgit Meyer* (Anthropologin anthropologist, Utrecht) und dem Projektteam and the project team: Stephan Lanz (Stadtforscher urban researcher, Berlin), *Kathrin Wildner* (Stadtetnologin urban ethnologist, Berlin), *Jochen Becker* (Kurator curator, Berlin), *Katrin Klingan* (Kuratorin curator, Berlin); inklusive Buchpräsentation including Book Presentation GLOBAL PRAYERS: CONTEMPORARY MANIFESTATIONS OF THE RELIGIOUS IN THE CITY

Theorizing Cities Now: Putting Comparison to Work for Global Urban Studies

Keynote von *Jennifer Robinson* (Stadtforscherin urban researcher, London)

20h

THE CITY, RELIGION AND POSTCOLONIALISM II

Urbanscales and the Rhythms
of Life in the Congolese City

Filip de Boeck (Anthropologe
anthropologist, Leuven), *Sammy
Baloji* (Fotokünstler **photographic
artist**, Brüssel/Lubumbashi)

Faith in the City: Just the City

AbdouMaliq Simone (Stadtsoziolo-
ge **urban sociologist**, Adelaide/Lon-
don), *Rima Chahrouh* (Multimedia-
Künstlerin **multimedia artist**,
London)

Moderation des anschließenden
Gesprächs **Moderation of
the discussion to follow: Jennifer
Robinson** (Stadtforscherin **urban
researcher**, London)

22h

O SYRIA

Performance-Lecture von **by Paola
Yacoub** (Künstlerin **artist**, Beirut/
Berlin) und *Joseph Rustom* (Ar-
chitekt **architect**, Beirut/Berlin)

Das gegenwärtige Geschehen in
Syrien ist von einer untrennbaren
Verstrickung des Politischen und
des Religiösen gezeichnet. Dieses
Phänomen verkörpert sich in
Bildern und Videos, die täglich von
verschiedenen Kriegsparteien im
Netz veröffentlicht werden. In ihrer
Performance untersuchen *Paola
Yacoub* und *Joseph Rustom* die
ikonografische Produktion und be-
fragen ihre Wirksamkeit auf lokaler
wie territorialer Ebene.

The political and the religious are
inextricably enmeshed in current
events in Syria. This phenomenon
is embodied in photos and videos
posted daily on the Internet by vari-
ous warring parties. In their perfor-
mance, *Paola Yacoub* and *Joseph
Rustom* will examine iconographic
production and its effectiveness at
both the local and the territorial level.

SAMSTAG · SATURDAY 16.11.

13h

PRODUCTION PROCESSES

Film-Screenings künstlerischer
Erkundungen, die im Rahmen des
GLOBAL PRAYERS-Projektes entstan-
den sind

**Film screenings of artistic explo-
rations that have arisen within the
framework of the GLOBAL PRAYERS
project.**

Die Präsenz Gottes in einer
falsch eingerichteten Gegenwart

(The Existence of God in an
Ill-equipped Presence) R: *Peter Ott*,
D 2013, 58 min, English subtitles

Primate Color

Elke Marhöfer, Mikhail Lylov,
D 2013, 16mm transferred to video,
45 min, sound, no language, Eng-
lish intertitles, work in progress

15h

STRIPPED RELIGION INDUSTRIES

Diskussion mit der Autorin der
wegweisenden Studie **Discussion
with the author of the seminal study**
»Learning from Las Vegas. The For-
gotten Symbolism of Architectural
Form« (1972), *Denise Scott Brown*
(Architektin **architect**, Philadelphia)
& *Marloes Janson* (Anthropologin
anthropologist, London) über den
**about the Lagos Religious Camp
Strip. Moderation: Jochen Becker**
(Kurator **curator**, Berlin)

16h

RELIGIOUS METROPOLITAN MAINSTREAM

Neue Religionsformen der Mittelschichten und religiöse Ökonomien etablieren sich in urbanen Räumen. Beiträge aus verschiedenen Metropolen erörtern die damit verbundene Veränderung gesellschaftlicher, architektonischer und politischer Landschaften in den Städten.

New middle-class forms of religion and religious economies establish themselves in urban spaces. Contributions from various metropolises will examine the associated changes in the social, architectural, and political landscapes of these cities.

Religious Metropolitan

Mainstream: An Introduction
Stephan Lanz (Stadtforscher
urban researcher, Berlin)

Leisurely Islam: Morality & Geography in Beirut

Mona Harb (Stadtforscherin
urban researcher, Beirut)

Elevated Landscapes of "Veiling" in Istanbul: Socio-spatial Practices of Muslim Women in Everyday Life

Eda Ünlü-Yücesoy (Stadtsoziologin
urban sociologist, Istanbul)

Do-It-Yourself Gospel Ministry: Mountain of Fire and Miracles Ministeries' Use of "Spiritual Insecticide" to Empower its Adherents in Lagos

Marloes Janson (Anthropologin
anthropologist, London)

The Dynamics of Managing a Modern Islamic Organization: A Case Study of Nasrul-Lahi-L-Fatih Society of Nigeria

Mustapha Adebayo Bello (Islamwissenschaftler
Islam scholar, Lagos)

Moderation: *Werner Schiffauer*
(Anthropologe anthropologist,
Berlin)

19h

DECOLONIZING RESEARCH

Wissenschaftler, Künstler und Praktiker berichten über ihre Wissens- und Erkenntnisproduktionen. Sie beleuchten in Dialogen Fragen von Repräsentation, Blickwinkel, Herangehensweisen sowie Methoden der Forschung.

Academics, artists, and practitioners will report on their production of knowledge and insight. In dialogues, they will shed light on questions of representation, points of view, approaches, and methodologies of research.

Tisch-Gespräche · Table talks

u. a. mit with, among others: *Peter Ott* (Filmemacher filmmaker, Basel/Stuttgart), *Lokman Slim* (Publizist journalist, Beirut), *Marloes Janson* (Anthropologin anthropologist, London), *Mustapha Adebayo Bello* (Islamwissenschaftler Islam scholar, Lagos), *Grada Kilomba* (Schriftstellerin und Gendertheoretikerin author and gender theorist, Berlin), *Filip de Boeck* (Anthropologe anthropologist, Leuven), *Christian Nowatzky* (Pastor und Leiter des »Berlin-Projektes« Pastor and head of the "Berlin Project," Berlin), *Sabrina Dittus* (Filmemacherin filmmaker, Berlin), *Christine Hentschel* (Stadtsoziologin urban sociologist, Berlin), *Köken Ergun* (Filmemacher filmmaker, Berlin/Istanbul)

Kommentare · Commentaries

Encarnación Gutiérrez Rodríguez (Soziologin sociologist, Gießen), *Manuela Bojadžijev* (Europäische Ethnologin European ethnologist, Berlin)

The Global Prayers Congress

Faith in the City

14.–16.11.



HKW

Haus der Kulturen der Welt